

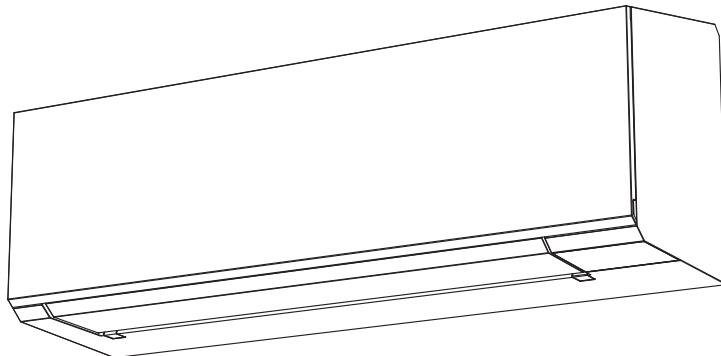


R32

INSTALLATIONSANLEITUNG

KLIMAGERÄT (SPLIT-TYP)

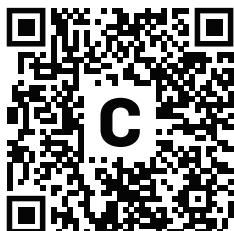
DEUTSCH



Durch das Scannen des QR CODE erhalten Sie Zugang zur Installations- und Benutzeranleitung auf der Website.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/carrier-manuals>

Die Anleitung ist erhältlich in BG/CS/DA/DE/EL/EN/ES/ET/FI/FR/
HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV.



Inneneinheit

MODELLCODE	MODELLNAME
20220699	40WHHW020D1A0TEE
20220700	40WHHW025D1A0TEE
20220701	40WHHW035D1A0TEE
20220702	40WHHW046D1A0TEE
20220706	40WHHB020D1A0TEE
20220707	40WHHB025D1A0TEE
20220708	40WHHB035D1A0TEE
20220709	40WHHB046D1A0TEE

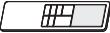
Außeneinheit

MODELLCODE	MODELLNAME
20220722	38WHSH020A1A0TEE
20220723	38WHSH025A1A0TEE
20220724	38WHSH035A1A0TEE
20220725	38WHSH046A1A0TEE

1144250110A

6228861

ZUBEHÖRTEILE

Inneneinheit			
Nr.	Teilebezeichnungen	Nr.	Teilebezeichnungen
①	 Installationsplatte × 1	②	 Kabellose Fernbedienung × 1
③	 Batterie × 2	④	 Halterung der Fernbedienung × 1
⑤	 Ultrareinem Filter × 2	⑥	 Befestigungsschraube × 6
⑦	 Holzschraube mit flachem Kopf × 2	⑧	 Benutzeranleitung × 1
⑨	 Installationsanleitung × 1	⑩	 B-Etikett × 1
⑪	 Sicherheitsanleitung × 1	⑫	 R32 Handbuch für die Informationswartung × 1
⑬	 Sicherheitshinweise × 1	⑭	 WEEE-Hinweise × 1

Außeneinheit	
Nr.	Teilebezeichnungen
⑯	 Ablaufstutzen × 1

Luftfilter

Reinigen Sie sie alle 2 Wochen.

1. Öffnen Sie das Lufteinlassgitter.
2. Entnehmen Sie den Luftfilter.
3. Stauben Sie sie ab oder waschen Sie sie und danach trocknen.
4. Installieren Sie die Luftfilter wieder und schließen Sie die Lufteintrittsstörfnung.

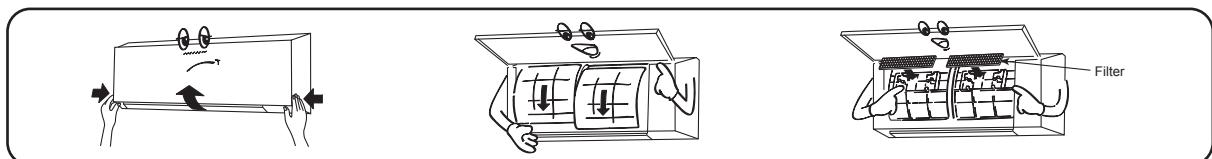
Filter

Pflege & Haltbarkeit

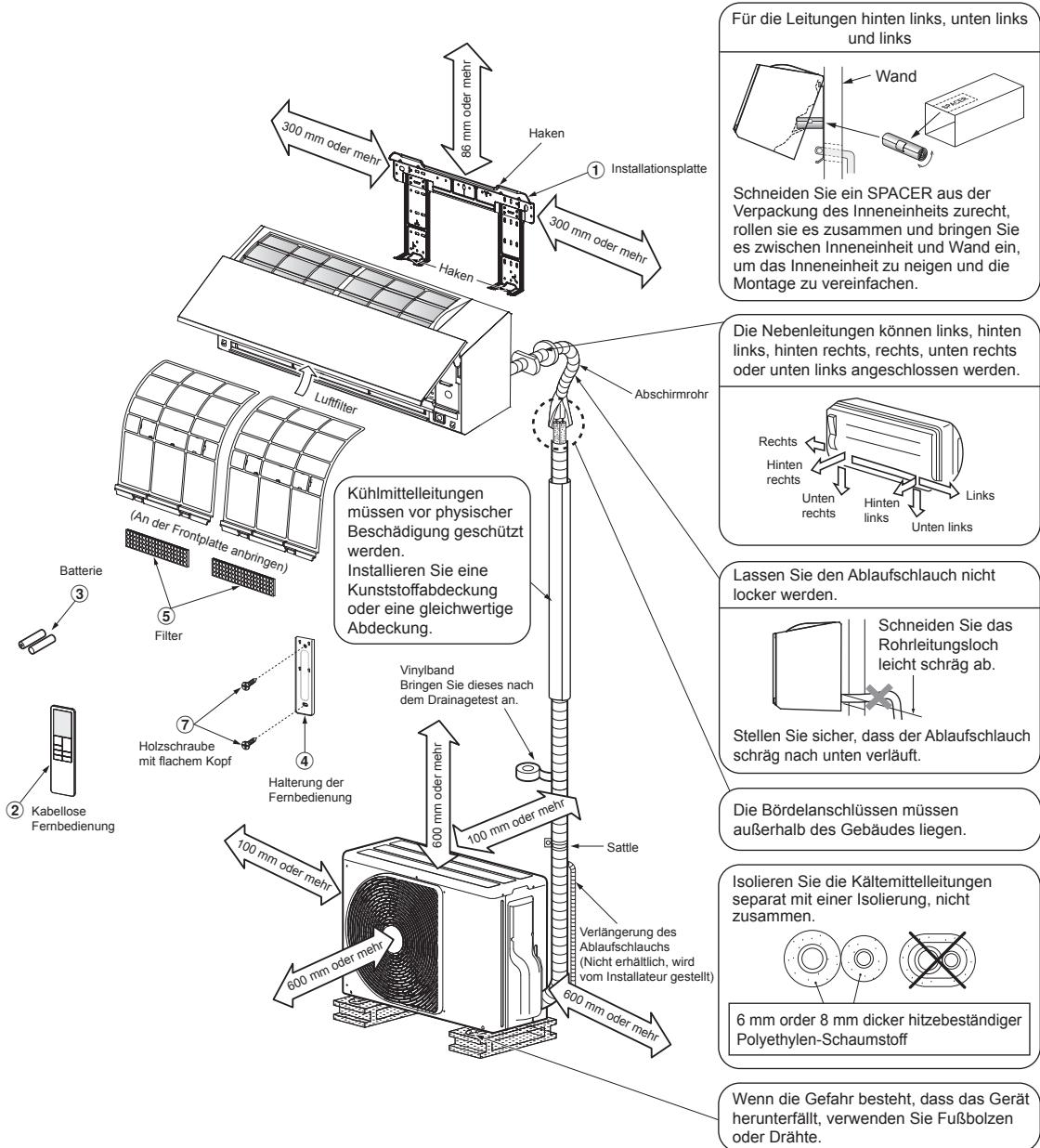
Reinigung alle 3-6 Monate, sobald das Filter mit Staub bedeckt oder verstopft ist.

1. Es wird empfohlen, fest sitzenden Staub mit einem Staubsauger abzusaugen, aus dem Filter zu klopfen oder mit einem Blasgerät durch das Filter zu blasen.
2. Wenn notwendig, Filter nur mit klarem Wasser reinigen und 3-4 Std. vollständig an der Sonne trocknen lassen.
Mit einem Föhn nachtrocknen. Eine Reinigung mit Wasser kann jedoch die Leistung des Filter mindern.
3. Alle 2 Jahre oder früher austauschen. (Um neues Filter zu kaufen, wenden Sie sich an Ihren Händler.) (P/N : RB-A622DA)

Hinweis: Die Lebensdauer des Filters hängt vom Grad der Verschmutzung in der Umgebung ab. Je stärker die Umgebungsluft mit Schmutzpartikeln belastet ist, desto häufiger muss der Filter gereinigt bzw. ausgetauscht werden. Wir empfehlen einen zusätzlichen Satz Filter, um die reinigende und desodorisierende Leistung Ihres Klimageräts zu verbessern.



EINBAUZEICHNUNGEN FÜR INNEN- UND AUSSENERÄT

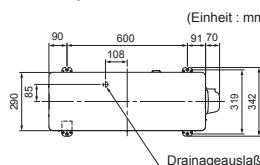


Zusätzlich erhältliche Installationsteile

Teile code	Teilebezeichnung	Menge
A	Kühlmittelleitung Flüssigkeitsseitig : Ø6,35 mm Gasseitig : Ø9,52 mm (020, 025, 035) : Ø12,70 mm (046)	Jeweils 1
B	Leitungsisoliermaterial (polyethylen-Schaum, 6 mm dick) Für 020, 025, 035 (polyethylen-Schaum, 8 mm dick) Für 046	1
C	Dichtungsmasse, PVC-Bänder	Jeweils 1

Anordnung der Befestigungsschrauben der Außeneinheit

- Befestigen Sie die Außeneinheit mit den Befestigungsschrauben und Muttern, falls die Einheit starkem Wind ausgesetzt sein könnte.
- Verwenden Sie Ankerschrauben und Annietmuttern mit Ø8 mm oder Ø10 mm.
- Falls das Ableßen von Kondensat erforderlich ist, vor der Installation einen Ablaufstutzen¹⁵ in die Bodenplatte des Außeneinheits einbauen.



* Wenn Sie ein Multisystem-Aussengerät verwenden, lesen Sie bitte das Installationsanleitung, das dem jeweiligen Modell beiliegt.

INNENEINHEIT

Aufstellungsplatz

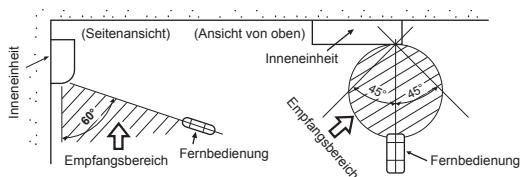
- Einen Aufstellungsplatz wählen, der wie in der Zeichnung gezeigt ausreichend Platz rund um das Innengerät bietet.
- Einen Aufstellungsplatz wählen, an dem sich keine Hindernisse vor den Ein- und Auslassöffnungen befinden.
- Der Aufstellungsplatz muss so gewählt werden, dass eine problemlose Verlegung der Kältemittelleitungen gewährleistet ist.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass ein problemloses Abnehmen der Abdeckungen gewährleistet ist.
- Dieses Innengerät muss auf einer Höhe von mindestens 2,5 m installiert werden. Bitte keine Gegenstände auf dem Innengerät ablegen.

VORSICHT

- Direkte Sonnenbestrahlung des Fernbedienungs-Empfängers ist zu vermeiden.
- Der Mikroprozessor im Innengerät darf sich nicht zu nahe an einer einer Radiofrequenz-Signalquelle befinden.
(Für weitere Einzelheiten siehe auf die Bedienungsanleitung beziehen.)

Fernbedienung

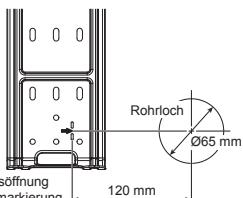
- Einen Aufstellort wählen, an dem sich keine Hindernisse wie zum Beispiel ein Vorhang-zwischen Fernbedienung und Empfänger befinden, die einen einwandfreien Empfang des Signals verhindern können.
- Die Fernbedienung nicht an einer Stelle anbringen, die einer direkten Sonnenbestrahlung ausgesetzt oder sich in der Nähe einer Wärmequelle befindet, wie zum Beispiel einem Ofen.
- Die Fernbedienung mindestens 1 m vom nächsten Fernsehgerät oder einer Stereoanlage entfernt aufzubewahren. (Dies ist erforderlich, um Bildstörungen oder Störgeräusche zu vermeiden.)
- Die Position der Fernbedienung ist entsprechend der nachstehenden Abbildung zu bestimmen.



Mauerdurchbruch und Befestigung der Montageplatte

Bohren der Maueröffnung

Zur Installation der Kältemittelleitungen an der Rückseite.



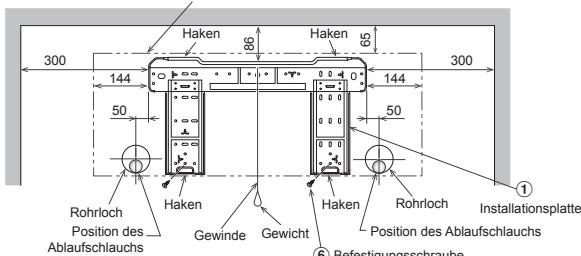
- Nachdem die Position des Durchbruches mit Hilfe der Montageplatte (→) bestimmt wurde, ist die Bohrung (Ø65 mm) mit leichtem Gefälle nach außen anzulegen.

HINWEIS

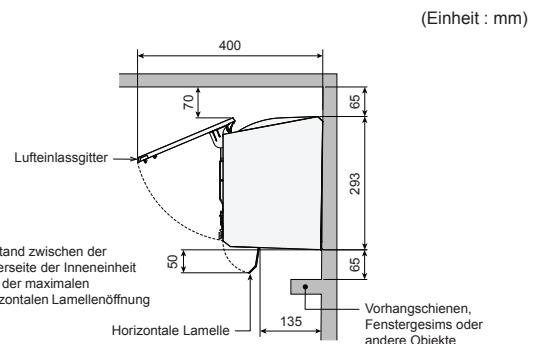
- Beim Bohren einer Wand, die durch Metall-Leisten, Maschendraht oder eine Metallplatte verstärkt ist, muß ein separater erhältlicher Lochbohrreinsatz verwendet werden.

Befestigung der Montageplatte

Umriss der Inneneinheit (Einheit : mm)



- Abstand ermöglicht den Bewegungsbereich des Lufteinlassgitters und der horizontalen Lamelle im Betrieb über Vorhangschienen, Fenstersimsen oder anderen Objekten.



VORSICHT

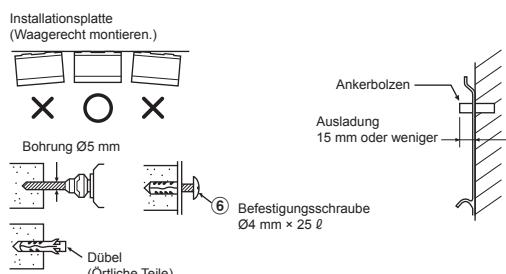
- Wenn Sie Vorhangschienen, Fenstersimsen oder andere Gegenstände haben, sollte der Abstand zur Inneneinheit 65 mm oder mehr betragen.
- Wenn der Abstand weniger als 65 mm beträgt, kann dies das Öffnen und Schließen des Lufteinlassgitters und der horizontalen Lamelle beeinträchtigen.
- Es dürfen sich jedoch keine Gegenstände in der Luftaustrittsposition befinden. Sie blockieren die Luftstromrichtung und lassen die Leistung sinken.

Befestigung der Montageplatte unmittelbar an der Wand

- Die Montageplatte im oberen und unteren Bereich fest an der Wand montieren, um ein sicheres Eihängen des Innengeräts zu gewährleisten.
- Um die Montageplatte an einer Betonwand mit Hilfe von Dübelnschrauben zu befestigen, sind die Verankerungs-Bohrungen zu verwenden, wie in der obigen Abbildung gezeigt.
- Die Montageplatte horizontal an der Wand montieren.

VORSICHT

Beim Befestigen der Montageplatte unter Verwendung von Linsenkopfschraube dürfen die Öffnungen für die Dübelnschrauben nicht verwendet werden. Wenn dies nicht beachtet wird, kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen bzw. Beschädigungen verursachen.



VORSICHT

Unbedingt darauf achten, daß das Gerät sicher befestigt ist; wenn dies nicht beachtet wird, kann das Gerät herunterfallen und schwere Verletzungen oder Beschädigungen verursachen.

- Bei Wänden aus Fertigbausteinen, Ziegelsteinen, Beton oder ähnlichen Materialien sind Löcher mit einem Durchmesser von 5 mm in die Wand zu bohren.
- Die Döbel zur Aufnahme der dafür vorgesehenen Linsenkopfschrauben (6) in die Löcher einsetzen.

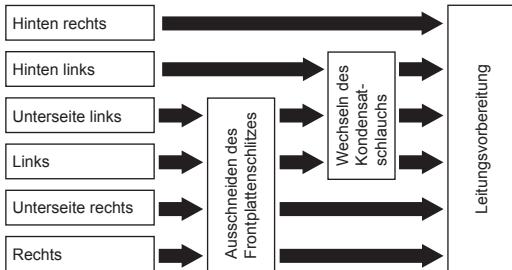
HINWEIS

- Sichern Sie bei der Installation die vier Ecken und die unteren Teile der Montageplatte mit 4 bis 6 Linsenkopfschrauben.

Installation von Leitungen und Kondensatschlauch

Verlegung von Leitungen und Kondensatablauf

- * Da Kondensation zu Störungen des Geräts führen können, unbedingt beide Anschlussleitungen isolieren. (Als Isoliermaterial ist Polyethylen-Schaum zu verwenden.)



1. Ausschneiden des Frontplattenschlitzes

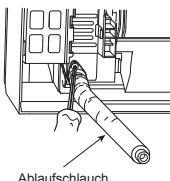
Den Schlitz an der linken oder rechten Seite der Frontabdeckung für Anschluss an der linken bzw. rechten Seite sowie den Schlitz an der linken oder rechten Unterseite der Frontabdeckung für Anschluss an der linken bzw. rechten Unterseite ausschneiden.

2. Wechseln des Kondensatschlauchs

Für Leitungsanschluss an der linken Seite, Unterseite links bzw. Rückseite links müssen Kondensatschlauch und -kappe geändert werden.

Entfernen des Kondensatschlauchs

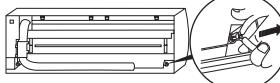
- Der Drainage-Schlauch kann durch Entfernen der Schraube vom Drainage-Schlauch herausgenommen werden.
- Seien Sie beim Entfernen des Drainage-Schlauchs mit den scharfen Kanten der Stahlplatte vorsichtig. Sie können sich an den Kanten verletzen.
- Setzen Sie den Drainage-Schlauch zur Montage so fest ein, bis das Verbindungsstück mit dem Wärmeisolator Kontakt hat. Befestigen Sie es mit der Original-Schraube.



Ablaufschlauch

Entfernen der Kondensatkappe

Die Kondensatkappe mit einer Spitzzange lösen und herausziehen.

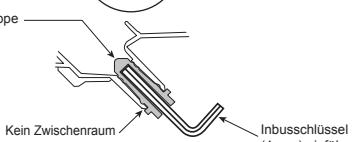


Anbringen der Kondensatkappe

- Sechskant-Inbusschlüssel (4 mm) in Öffnung einpassen.

- Kondensatkappe bis zum Anschlag einführen.

Vor dem Einführen der Ablasskappe kein Schmiermittel (Kältemittelöl) aufrufen. Andernfalls können Schäden und Undichtigkeit am Stopfen resultieren.



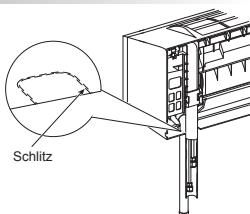
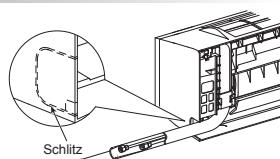
Kein Zwischenraum Inbusschlüssel (4 mm) einführen.

VORSICHT

Kondensatschlauch und Ablasskappe ordnungsgemäß fixieren, damit keine Wasserleckage entsteht.

Bei Leitungsanschluss rechts oder links

- Nachdem Sie mit einem Messer oder einem Anreißstift Schlitz in die Frontplatte geritzt haben, schneiden Sie diese mit einer Zange oder einem gleichwertigen Werkzeug aus.



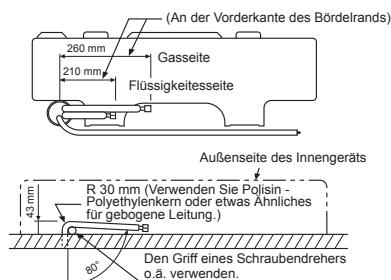
Bei Leitungsanschluss an Unterseite rechts oder links

- Nachdem Sie mit einem Messer oder einem Anreißstift Schlitz in die Frontplatte geritzt haben, schneiden Sie diese mit einer Zange oder einem gleichwertigen Werkzeug aus.

Nach links weisende Anschlußleitung

- Die Anschlußleitung so biegen, daß diese 43 mm von der Wandoberfläche verläuft. Wenn der Wand-Abstand der Anschlußleitung 43 mm übersteigt, kann das Innengerät nicht sicher an der Wand befestigt werden. Beim Biegen der Anschlußleitung ein Federbiegeger verwenden, um ein Zerquetschen der Leitung zu vermeiden.

Die Anschlußleitung mit einem Radius von weniger als 30 mm biegen.
Anschlußleitung nach dem Einbau des Geräts (Abbildung)



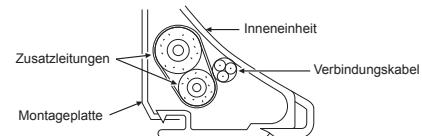
HINWEIS

Wenn die Leitung nicht korrekt gebogen wird, kann das Innengerät nicht fest an der Wand befestigt werden.

Nach dem die Leitungen durch die Leitungsoffnung geführt wurden, sind die Anschlüsse zu verbinden; danach sind beide Leitungen zu isolieren.

VORSICHT

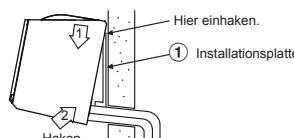
- Die Zusatzleitungen (zwei) und das Verbindungskabel mit Isolierband fest zusammenbinden. Bei nach links oder hinten links gerichteten Leitungen sind nur die Zusatzleitungen (zwei) mit Isolierband zusammenzubinden.



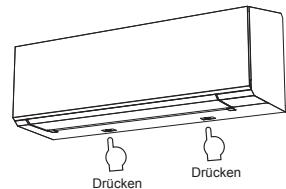
- Die Leitungen so anordnen, daß keine der Leitungen aus der Rückplatte des Innengeräts hervorstehen.
- Die Zusatzleitungen und Anschlußleitungen zusammenbinden, dann das Isolierband an der Anschlußleitung abschneiden, um ein doppeltes Umwickeln der Verbindungsstelle zu vermeiden; außerdem sind die Anschlußstellen mit Vinylband o.ä. zu umwickeln.
- Da die Bildung von Kondensationswasser zu Funktionsstörung des Geräts führen kann, müssen beide Anschlußleitungen isoliert werden. (Als Isoliermaterial ist Polyethylen-Schaum zu verwenden.)
- Beim Biegen einer Leitung darauf achten, daß die Leitung nicht beschädigt wird.

Einbau des Innengeräts

- Die Leitungen durch die Öffnung in der Wand führen, dann das Innengerät in die oberen Haken der Montageplatte einhängen.
- Das Innengerät nach rechts und links drücken, um sich zu vergewissern, daß das Gerät fest auf der Montageplatte aufgehängt ist.
- Das Innengerät im unteren Bereich gegen die Wand drücken und den unteren Teil des Geräts an der Montageplatte einhängen. Am unteren Bereich des Innengeräts zur Person ziehen, um sich zu vergewissern, daß das Gerät fest auf der Montageplatte aufsitzt.



- Um das Innengerät wieder von der Montageplatte abzunehmen, das Gerät zur Person ziehen, und gleichzeitig die Unterseite an den bezeichneten Stellen hochdrücken.

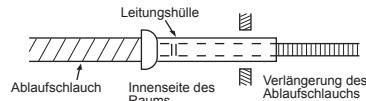
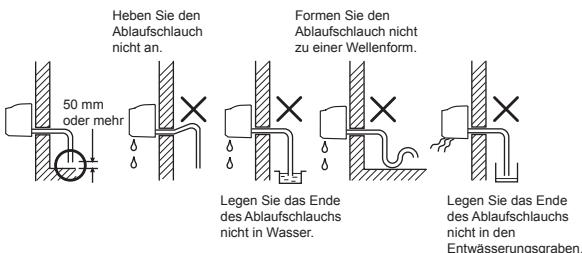


Entwässerung

- Den Ablaufschlauch nach unten weisend anbringen.

HINWEIS

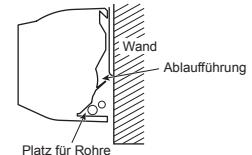
- Die Öffnung muß so angelegt werden, daß sie zur Außenseite hin schräg nach unten weist.



VORSICHT

Den Ablaufschlauch korrekt verlegen, um eine einwandfreie Entwässerung zu gewährleisten.
Wenn das Wasser nicht einwandfrei abläuft, kann dies eine Beschädigung von Gegenständen verursachen.

Dieses Klimagerät ist so konstruiert, daß das an der Geräterückseite anhaftende Kondenswasser in die Ablauwanne abgeleitet wird. Aus diesem Grund dürfen Netzkabel und andere Komponenten nicht an der Ablaufführung verlegt werden.



AUSSENEINHEIT

Aufstellungsplatz

- Einen Aufstellort wählen, der ausreichend Platz rund um das Außengerät bietet, wie in der Zeichnung gezeigt.
- Das Gerät an einem Ort aufstellen, der das Gewicht des Geräts aufnehmen kann und an dem das Betriebsgeräusch sowie die Vibrationen des Geräts nicht verstärkt werden.
- Einen Ort wählen, an dem das Geräusch bzw. die Auslaßluft nicht zu einer Belästigung der Nachbarn führen könnte.
- Der Aufstellort sollte möglichst vor starker Windeinwirkung geschützt sein.
- Am Aufstellort dürfen keine brennbaren Gase vorhanden sein.
- Das Gerät darf nicht so aufgestellt werden, daß es zu einer Durchgangsbefindung führt.
- Wenn das Außengerät in einer erhöhten Position montiert werden soll, müssen die Füße unbedingt gesichert werden.
- Die zulässige Länge der Anschlussleitung.

Modell	020	025	035	046
Ungeladen	Bis zu 15 m			
Maximale Länge	20 m	20 m	20 m	20 m
Zusätzliche Kältemittelbefüllung	16 - 20 m (20 g / 1 m)	16 - 20 m (20 g / 1 m)	16 - 20 m (20 g / 1 m)	16 - 20 m (20 g / 1 m)
Maximale Kältemittelfüllung	0,65 kg	0,65 kg	0,90 kg	0,90 kg

- Die zulässige Höhe des Aufstellungsplatzes des Außengerätes.

Modell	020	025	035	046
Maximale Höhe	12 m	12 m	12 m	12 m

- Das Gerät an einem Ort aufstellen, an dem das Ablaufwasser keine Probleme verursacht.

Vorsichtsmaßnahmen beim Hinzufügen von Kühlmittel

Verwenden Sie eine Waage mit einer Genauigkeit von mindestens 10 g pro Markierungsstrich, wenn Sie Kühlmittel hinzufügen.

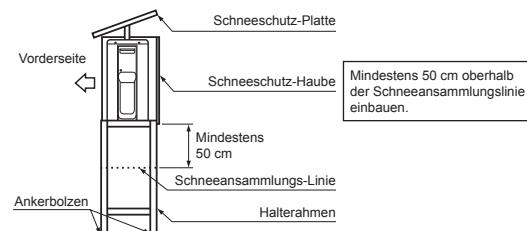
Verwenden Sie keine Badezimmerwaage oder ein ähnliches Instrument.

VORSICHT

Wenn das Außengerät an einem Ort installiert wird, an dem das Abwasser Probleme verursachen könnte, ist die Stelle der Leckage mit einem Silikonkleber oder einer Dichtungsmasse dicht zu verschließen.

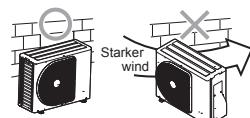
Vorsichtsmaßnahmen beim Einbau in Regionen mit Schneefall und kalten Temperaturen

- Lassen Sie das Wasser direkt aus den Abflusslöchern abfließen.
- Bauen Sie einen Halterahmen und eine Schutzhölle über das Gerät, um das Außenmodul vor Schneeanansammlungen zu schützen.
- * Verwenden Sie keine doppelstöckige Anordnung



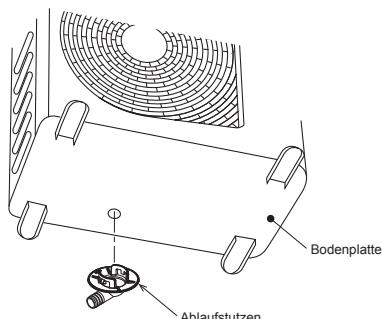
VORSICHT

- Das Außengerät so installieren, daß die Luftauslässe nicht blockiert sind.
- Wenn das Außengerät an einer Stelle montiert wird, die starken Windeinwirkungen ausgesetzt ist, wie zum Beispiel in Meeresnähe oder in den oberen Stockwerken eines Hochhauses, muß das Gebläse mit einer Windhutze oder einer Abschirmung versehen werden, um einen normalen Betrieb des Gebläses zu gewährleisten.
- In Gebieten mit starken Winden das Gerät an windgeschützten Stellen installieren.
- Eine Installation an folgenden Orten kann zu Problemen führen. Installieren Sie das Gerät daher nicht an solchen Orten.
 - Orte, die mit Maschinenöl verunreinigt sind.
 - Salzhafte Umgebung, zum Beispiel an der Küste.
 - Orte, an denen Schwefelgas vorkommt.
 - Orte, an denen es zu Hochfrequenzwellen, ausgelöst zum Beispiel durch Audiogeräte, Schweißgeräte und medizinische Geräte, kommen kann.

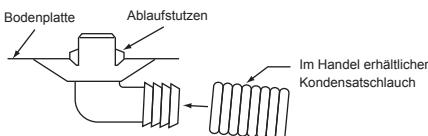


Ablassen des Wassers

- An der Basisplatte des Außengeräts befinden sich Öffnungen, um sicherzustellen, dass das Kondensat, das beim Heizbetrieb entsteht, effizient abgeführt wird.
- Wenn ein zentralisierter Ablauf erforderlich ist, wenn das Gerät auf einem Balkon oder an einer Wand installiert wird, befolgen Sie die folgenden Schritte, um das Wasser abzulassen.



- Installieren Sie den Ablaufstutzen und einen im Handel erhältlichen Kondensatschlauch (mit einem Innendurchmesser von 16 mm) und lassen Sie das Wasser ab. (Informationen zur Installationsposition des Ablaufstutzen finden Sie im Installationsdiagramm der Innen- und Außengeräte.)
- Überprüfen Sie, dass das Außengerät horizontal ist, und führen Sie den Kondensatschlauch in einem abwärts geneigten Winkel, wobei Sie sicherstellen, dass er straff angeschlossen ist.

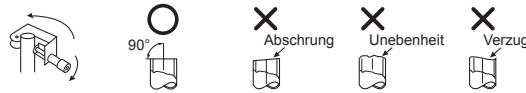


Verwenden Sie keinen normalen Wasserschlauch, da sich dieser flach drücken und verhindern kann, dass Wasser abläuft.

Anschluß der Kühlmittelleitungen

Bördeln

- Die Leitung mit einem Rohrschneider abschneiden.



- Setzen Sie einen Doppelring in die Leitung ein, und weiten Sie die Leitung.

- Überstand beim Weiten : A (Einheit : mm)**

RIDGID (Typ Kupplung)

Außendurchmesser der Kupferleitung	Bei Verwendung von R32-Werkzeug	Bei Verwendung von herkömmlichem Werkzeug
Ø6,35	0 bis 0,5	1,0 bis 1,5
Ø9,52	0 bis 0,5	1,0 bis 1,5
Ø12,70	0 bis 0,5	1,0 bis 1,5
Rohr-Dicke	0,8 mm oder mehr	

IMPERIAL (Typ Flügelmutter)

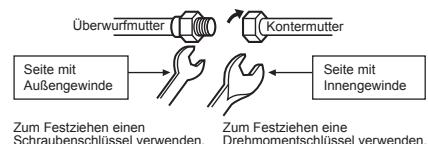
Außendurchmesser der Kupferleitung	R32
Ø6,35	1,5 bis 2,0
Ø9,52	1,5 bis 2,0
Ø12,70	2,0 bis 2,5
Rohr-Dicke	0,8 mm oder mehr

VORSICHT

- Beim Entfernen von Graten darf die Innenfläche des Bördelteils nicht verkratzt werden.
- Bei der Bördelverarbeitung unter der Bedingung von Kratzern auf der Innenseite des Bördelverarbeitungsteils tritt Kältemittelgas aus.

Festziehen der Verbindungs mutter

Die anzuschließenden Leitungen zu den Anschlüssen ausrichten, dann die Überwurfmuttern so weit wie möglich mit den Fingern festdrehen.



Zum Festziehen einen Schraubenschlüssel verwenden. Zum Festziehen eine Drehmomentschlüssel verwenden.

VORSICHT

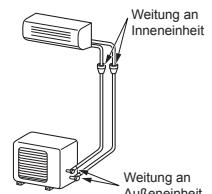
Darauf achten, daß die Mutter nicht zu fest angezogen wird. Bei zu starkem Anziehen kann sich die Mutter unter gewissen Betriebsbedingungen spalten.

(Einheit : N·m)

Außendurchmesser der Kupferleitung	Anzugsdrehmoment
Ø6,35 mm	14 bis 18 (1,4 bis 1,8 kgf·m)
Ø9,52 mm	30 bis 42 (3,0 bis 4,2 kgf·m)
Ø12,70 mm	50 bis 62 (5,0 bis 6,2 kgf·m)

Drehmoment für die Leitungsverbindung mit Weitung

Der Druck steigt bei R32 höher an als bei R22 (ca. 1,6 mal). Ziehen Sie daher die Leitungsverbindungen mit Weitung zwischen Innen- und Außeneinheit mit einem Drehmomentschlüssel fest an, bis das angegebene Drehmoment erreicht ist. Bei fehlerhaften Verbindungen kann nicht nur Gas austreten, sondern es kann auch zu Problemen mit dem Kühzyklus kommen.



Entleeren

Sobald das Leitungen an der Innen- und Außeneinheit angeschlossen sind, kann mit dem Evakuieren begonnen werden.

ENTLÜFTUNG

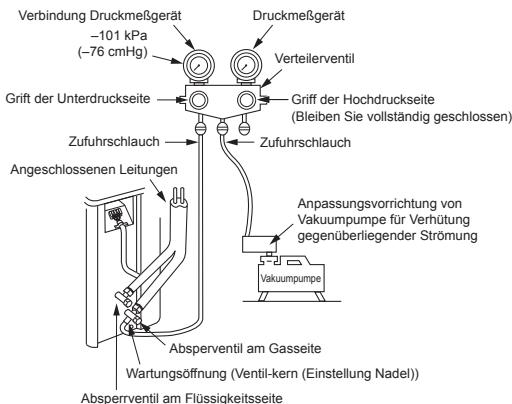
Die in den Leitungen und im Innengerät enthaltene Luft und Feuchtigkeit muss mit Hilfe einer Vakuumpumpe abgesaugt werden. Kein Kältemittel zum „Ausblassen“ der Leitungen verwenden! Weiter Einzelheiten bitte der Betriebsanleitung der Vakuumpumpe zu entnehmen.

Verwendung der Vakuumpumpe

Verwenden Sie unbedingt eine Vakuumpumpe mit Rückflussschutz, so daß Öl im Inneren der Pumpe nicht zurück in die Leitungen der Klimaanlage fließt, sobald die Pumpe stoppt.

(Wenn Öl aus dem Inneren der Vakuumpumpe in eine Klimaanlage mit R32 gerät, kann es zu Störungen des Kühlzyklus kommen.)

1. Verbinden Sie den Füllschlauch vom Verteilverteilventil mit der Wartungsöffnung des gasseitigen Kompaktventils.
2. Verbinden Sie den Füllschlauch mit der Öffnung der Vakuumpumpe.
3. Öffnen Sie den Niederdruckseitengriff des Meßverteilervents vollständig.
4. Starten Sie die Vakuumpumpe, so daß die Entleerung beginnt. Führen Sie den Entleervorgang bei einer Leitungslänge von 20 m etwa 15 Minuten lang durch. (d. h. 15 Minuten für 20 m bei einer Pumpkapazität von 27 l pro Minute) Vergewissern Sie sich dann, daß der gesamte Druckmeßwert –101 kPa (–76 cmHg) beträgt.
5. Schließen Sie den Niederdruckseitengriff des Meßverteilervents.
6. Öffnen Sie den Ventilschaft der Service Ventile vollständig (gas- und flüssigkeitsseitig).
7. Lösen Sie den Füllschlauch von der Wartungsöffnung.
8. Befestigen Sie die Kappen auf den Service Ventile.



VORSICHT

• 7 WICHTIGE HINWEISE ZU ARBEITEN AN DEN LEITUNGEN

- (1) Staub und Verschmutzung sind restlos zu entfernen (Innenseite der Anschlußleitungen).
- (2) Alle Verbindungen gut festziehen (zwischen Leitungen und dem Gerät).
- (3) Die in den Leitungen enthaltenen Fremdgase und Luftfeuchtigkeit sind mit einer VAKUUMPUMPE abzusaugen.
- (4) Das Gerät auf Gasverlust überprüfen (an den Verbindungsstellen).
- (5) Stellen Sie sicher, die Service Ventile vor dem Betrieb vollständig zu öffnen.
- (6) Wiederverwendbare mechanische Verbinde und Bördelverbindungen sind im Innenbereich nicht zulässig. Bei der Wiederverwendung von mechanischen Steckverbindern in Innenräumen sind die Dichtungsteile zu erneuern. Bei der Wiederverwendung von Bördelverbindungen in Innenräumen ist das Bördelteil erneut herzustellen.
- (7) Betreiben Sie die Klimaanlage nicht, wenn kein Kältemittel im System ist.

Handhabung Hinweise zum Stopfbuchsenvventil

- Öffnen Sie ganz das Ventilschaft, aber nicht weiter als dem Stöpsel.

Rohrgröße des Stopfbuchsenvventils	Größe des Sechskantschlüssels
12,70 mm und kleiner	A = 4 mm
15,88 mm	A = 5 mm

Abpumpvorgang

1. Schalten Sie das Klimagesystem aus.
2. Schließen Sie den Füllschlauch vom Verteilverteilventil an den gasseitigen Serviceanschluß des Füllventils an.
3. Schalten Sie das Klimagesystem im Kühlbetrieb für mehr als 10 Minuten an.
4. Überprüfen Sie, ob der Betriebsdruck des Systems auf dem normalen Wert liegt. (Siehe Produktspezifikation)
5. Lösen Sie die Ventilstangenkappe beider Versorgungsventile.
6. Die Ventilstange der Flüssigkeitseite mit dem Sechskantschlüssel ganz zudrehen. (Stellen Sie sicher, dass keine Luft in das System eindringt)
7. Setzen Sie den Betrieb des Klimagesystems fort, bis das Manometer des Verteilers in den Bereich von 0,5 - 0 kgf/cm² fällt.
8. Mit dem Sechskantschlüssel die Ventilstange der Gasseite ganz zudrehen. Schalten Sie das Klimagesystem danach sofort aus.
9. Entfernen Sie den Manometerverteiler vom Versorgungsanschluß des Vents mit Stopfbuchsen.
10. Ziehen Sie die Ventilstangenkappe an beiden Versorgungsventilen fest.

VORSICHT

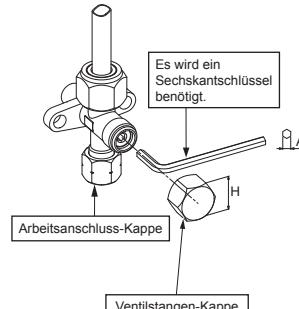
Es sollte der Betriebszustand des Kompressors während des Abpumpvorgangs überprüft werden. Es dürfen keine abnormalen

Geräusche, stärkere Vibrationen auftreten.

Wenn ein abnormaler Zustand auftritt, müssen Sie die Klimaanlage sofort abschalten.

- Schrauben Sie die Ventilkappe fest, mit einem Drehmoment laut folgender Tabelle:

Kappe	Kappengröße (H)	Drehmoment
Ventilstangen-Kappe	H17 - H19	14~18 N·m (1,4 bis 1,8 kgf·m)
	H22 - H30	33~42 N·m (3,3 bis 4,2 kgf·m)
Arbeitsanschluss-Kappe	H14	8~12 N·m (0,8 bis 1,2 kgf·m)
	H17	14~18 N·m (1,4 bis 1,8 kgf·m)



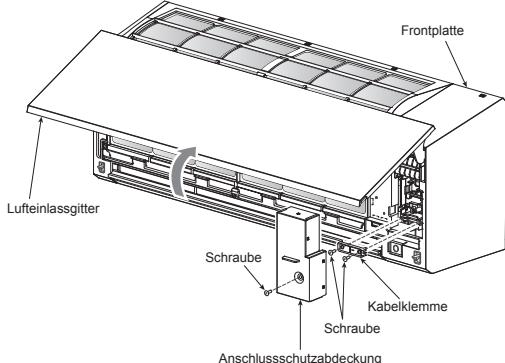
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Modell	020	025	035	046
Stromversorgung		50 Hz, 220 – 240V Einphasig		
Max. Betriebsstrom	4,50A	6,75A	7,50A	9,50A
Trennschalter-Nennleistung	10A	10A	10A	16A
Stromversorgungskabel	H07RN-F oder 60245 IEC66 (1,0 mm ² oder mehr)		H07RN-F oder 60245 IEC66 (1,5 mm ² oder mehr)	
Verbindungskabel				

Inneneinheit

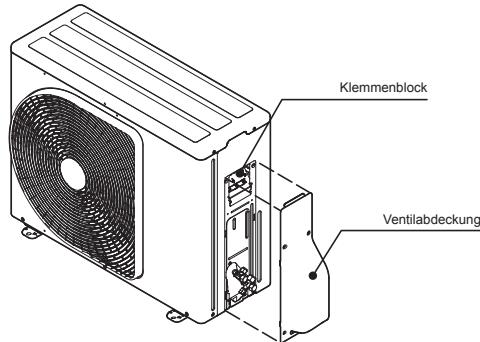
Das Anschließen des Verbindungskabels kann vorgenommen werden, ohne daß hierzu die Frontplatte abgenommen werden muß.

1. Nehmen Sie das Lufteinlaßabdeckgitter ab.
Öffnen Sie das Lufteinlaßabdeckgitter nach oben, und ziehen Sie es auf sich zu.
2. Die Klemmenabdeckung und die Zugentlastung abnehmen.
3. Das Verbindungskabel (in Übereinstimmung mit örtlichen Vorschriften) durch die Leitungsoffnung in der Wand führen.
4. Das Verbindungskabel aus dem Schlitz an der Rückwand ziehen, so dass es vom etwa 20 cm übersteht.
5. Das Verbindungskabel ganz in den Klemmenblock einschieben und mit den Schrauben gut sichern.
6. Anzugsmoment : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
7. Das Verbindungskabel mit der Zugentlastung sichern.
8. Fixieren Sie die Anschlußabdeckung, die Rückplattendüse und das Lufteinlaßabdeckgitter an der Inneneinheit.



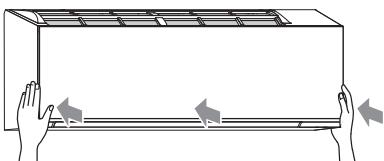
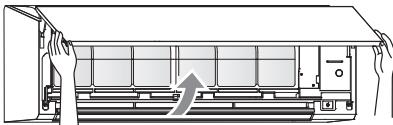
Außeneinheit

1. Die Ventilabdeckung, die Abdeckung der elektrischen Teile und die Kabelklemme vom Außengerät abnehmen.
2. Das Anschlußkabel mit der entsprechenden Anschlußklemme verbinden, und hierbei sich auf die dazugehörigen Nummern des Klemmenblocks am Innen- bzw. Außengerät beziehen.
3. Führen Sie das Netzkabel und das Verbindungskabel vorsichtig in den Klemmenblock ein und befestigen Sie sie gut mit Schrauben.
4. Verwenden Sie Isolierband für die Isolation von Kabeln, die nicht verwendet werden. Platzieren Sie sie so, dass sie keine Elektro- oder Metallteile berühren.
5. Befestigen Sie das Netzkabel und das Verbindungskabel mit der Kabelklemme.
6. Montieren Sie die Abdeckung der elektrischen Teile und die Ventilabdeckung ans Außengerät.



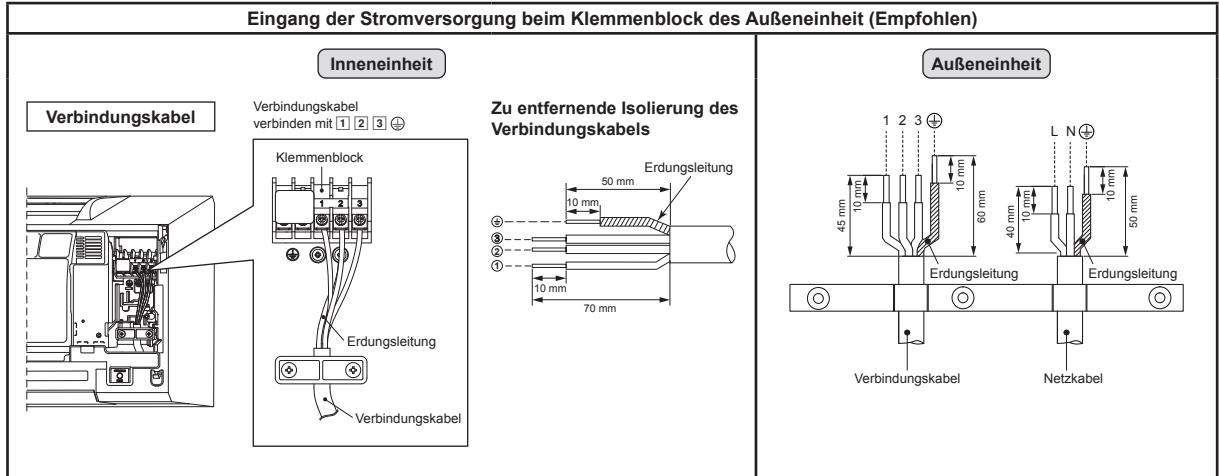
So installieren Sie das Lufteinlaßabdeckgitter an der Inneneinheit

- Wenn Sie das Lufteinlaßabdeckgitter anbringen wollen, führen Sie die Schritte zum Entfernen des Gitters einfach in umgekehrter Reihenfolge aus.

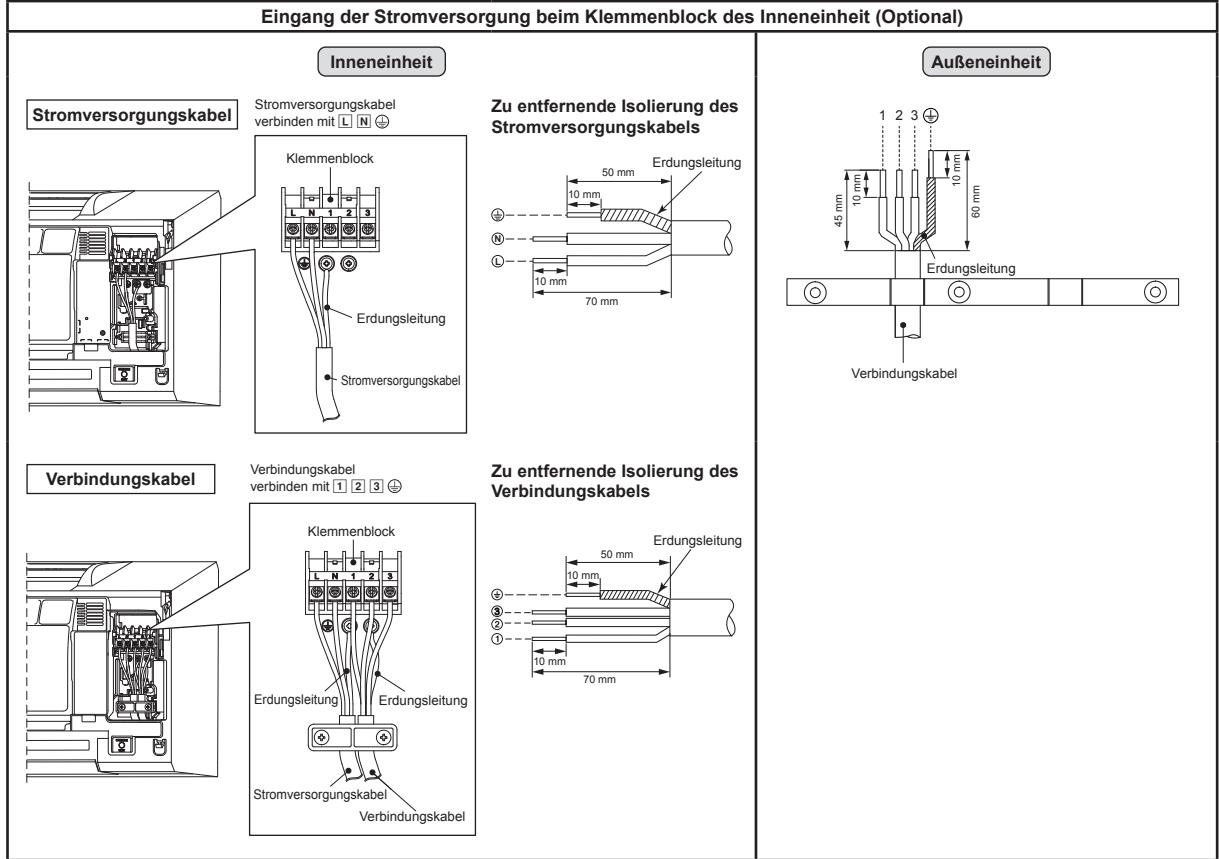


Bei der 1:1-Verbindung eines Innengeräts mit einem Aussengerät

Eingang der Stromversorgung beim Klemmenblock des Außeneinheit (Empfohlen)

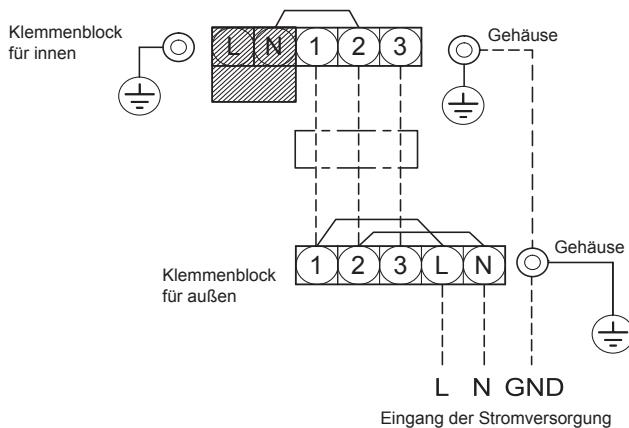


Eingang der Stromversorgung beim Klemmenblock des Inneneinheit (Optional)

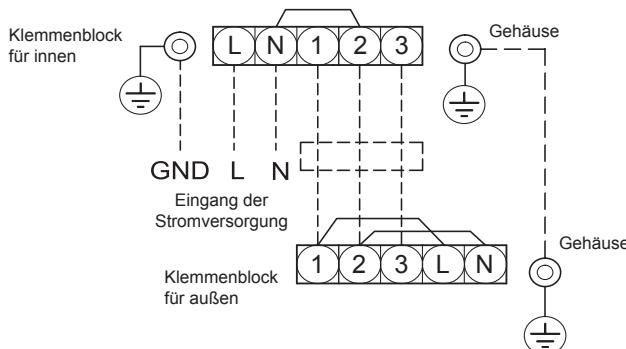


1:1-Schaltplan der Stromversorgung für das Aussengerät

Eingang der Stromversorgung beim Außen Klemmenblock Empfohlen)



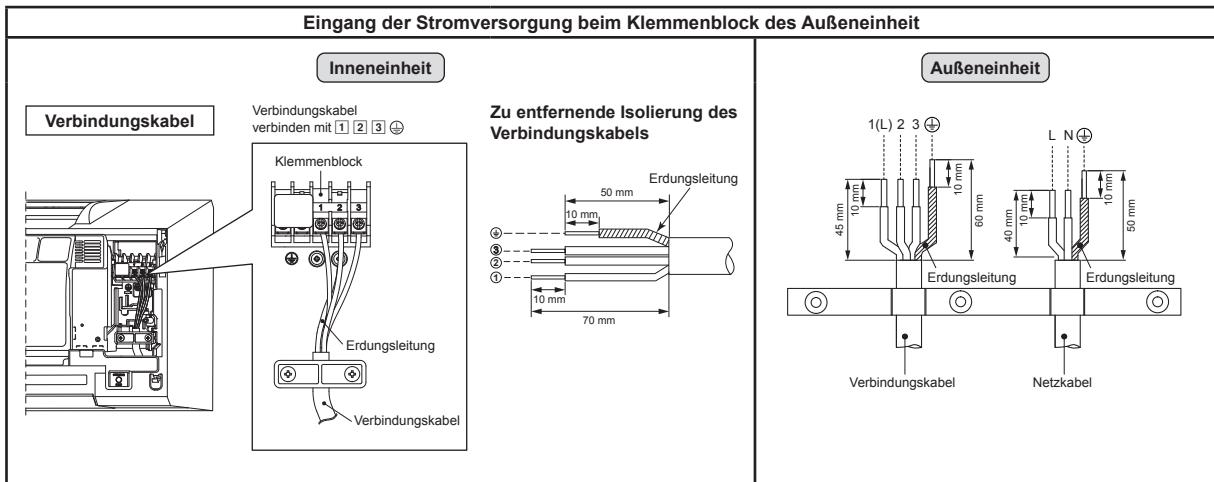
Eingang der Stromversorgung beim Innen Klemmenblock (Optional)



VORSICHT

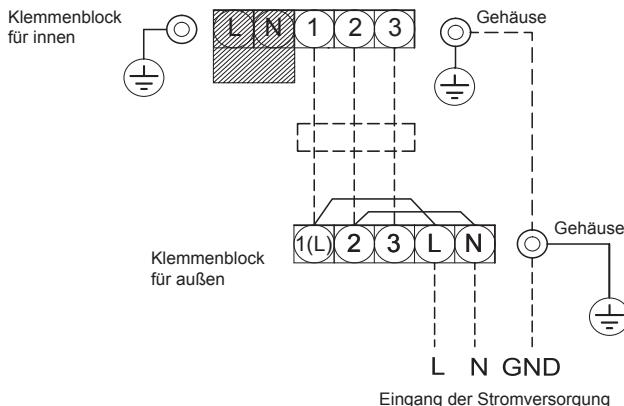
1. Die Versorgungsspannung muss den gleichen Wert wie die Nennspannung des Klimageräts aufweisen.
 2. Die Stromquelle muss zur ausschließlichen Verwendung des Klimageräts dienen.
 3. Für die Stromzuführung dieser Klimaanlage muss ein Trennschalter benutzt werden.
 4. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung und das Verbindungsleitungskabel nach Größe und Anschlusstechnik kompatibel sind.
 5. Jeder Draht muss fest angeschlossen sein.
 6. Führen Sie die Verkabelungsarbeiten so aus, dass eine großzügig ausgelegte Kapazität der Verkabelung zur Verfügung steht.
 7. Auf korrekten Anschluss der Kabel ist zu achten, da eine inkorrekte Verbindung eine Beschädigung von elektrischen Komponenten zur Folge hat.
 8. Bei inkorrekt oder unvollständiger Verkabelung besteht Gefahr von Brand oder Rauch.
 9. Dieses Produkt kann an das Stromversorgungsnetz angeschlossen werden.
- Anschluss an feste Verkabelung: Ein Schalter, der alle Pole trennt und eine Kontaktunterbrechung von mindestens 3 mm aufweist, muss in die feste Verkabelung integriert werden.

Bei der Verbindung eines Innengeräts mit einem Multi-Inverter-System (IMS)



Schaltplan der Stromversorgung für das Multi-Inverter-System (IMS)

Eingang der Stromversorgung beim Außen Klemmenblock

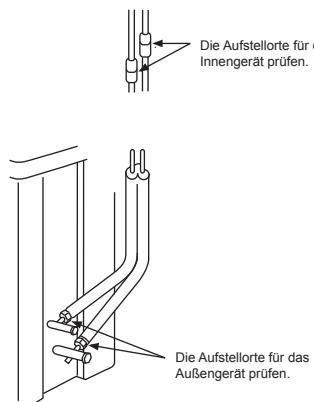


VORSICHT

1. Die Versorgungsspannung muss den gleichen Wert wie die Nennspannung des Klimageräts aufweisen.
 2. Die Stromquelle muss zur ausschließlichen Verwendung des Klimageräts dienen.
 3. Für die Stromzuführung dieser Klimaanlage muss ein Trennschalter benutzt werden.
 4. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung und das Verbindungskabel nach Größe und Anschlusstechnik kompatibel sind.
 5. Jeder Draht muss fest angeschlossen sein.
 6. Führen Sie die Verkabelungsarbeiten so aus, dass eine großzügig ausgelegte Kapazität der Verkabelung zur Verfügung steht.
 7. Auf korrekten Anschluss der Kabel ist zu achten, da eine inkorrekte Verbindung eine Beschädigung von elektrischen Komponenten zur Folge hat.
 8. Bei inkorrekt oder unvollständiger Verkabelung besteht Gefahr von Brand oder Rauch.
 9. Dieses Produkt kann an das Stromversorgungsnetz angeschlossen werden.
- Anschluss an feste Verkabelung: Ein Schalter, der alle Pole trennt und eine Kontaktunterbrechung von mindestens 3 mm aufweist, muss in die feste Verkabelung integriert werden.

SONSTIGES

Überprüfung auf Gas-Undichtigkeit



- Mit einem Gasleckdetektor oder mit Seifenwasser die Überwurfsverbindungen auf Undichtigkeiten prüfen.

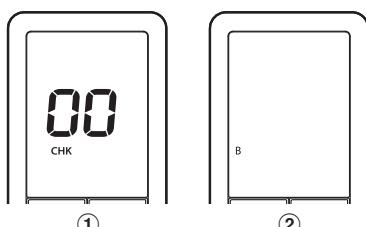
Fernbedienung A-B Wahl

- Werden zwei Innengeräte im selben Raum oder in angrenzenden Räumen installiert, könnte bei Fernbedienung eines Geräts auch das andere Gerät auf das Fernbedienungssignal reagieren. Dies kann verhindert werden, indem Sie eines der Geräte und eine Fernbedienung auf Einstellung „B“ umschalten (die Werkseinstellung ist A).
- Wenn die Zuordnung von Innengerät und Fernbedienung nicht übereinstimmt, spricht das Innengerät nicht auf die Fernbedienung an.
- Beim Verlegen von Leitungen und Kabeln für Raum A und B besteht kein Zusammenhang mit den Fernbedienungszuordnungen „A“ und „B“.

Werden 2 Klimageräte installiert, muss die Fernbedienung für jedes Innengerät getrennt werden.

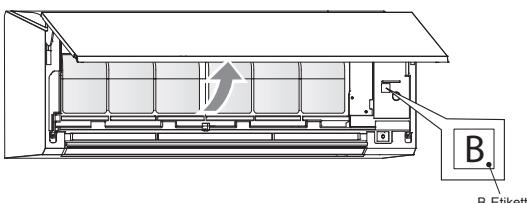
Fernbedienung B-Setup.

- Drücken Sie am Innengerät die [RESET]-Taste, um das Klimagerät ON.
 - Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät.
 - Halten Sie die Taste auf der Fernbedienung mit der Spitze eines Bleistifts gedrückt. „00“ wird im Display angezeigt (Bild ①).
 - Die Tasten und gleichzeitig drücken. Die Zuordnung „B“ erscheint im Display. „00“ verschwindet im Display und das Klimagerät wird OFF. Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert (Bild ②).
- Hinweis : 1. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.
2. Die Zuordnung A der Fernbedienung zeigt im Display kein „A“.
3. Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.



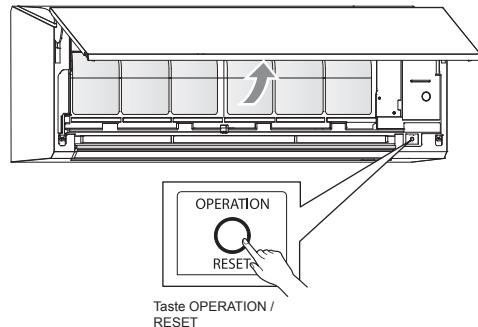
Haftung des B-Etiketts (bei Einstellung auf B)

- Vergewissern Sie sich, dass das B-Etikett ⑩ auf der Abdeckklemme angebracht ist, wie in der Abbildung unten gezeigt.



Probelauf

Um den Probelaufmodus (TEST RUN (COOL)) zu einzuschalten, die [RESET]-Taste 10 Sekunden lang gedrückt halten. (Dies wird durch einen kurzen Piepton bestätigt.)



Einstellung der Automatischen Neustartfunktion

Dieses Gerät ist so programmiert, daß es nach einem Stromausfall wieder automatisch in der gleichen Betriebsart anspringt, die vor der Unterbrechung eingestellt war.

INFORMATIONEN

Bei der Auslieferung des Produkts ist die Funktion für den automatischen Neustart standardmäßig aktiviert ON.
Deaktiviert OFF Sie sie bei Bedarf.

So schalten Sie die Automatische Neustartfunktion OFF

- Halten Sie die Taste [OPERATION] am Innengerät 3 Sekunden lang gedrückt.
(3 Pieptöne, aber die Lampe OPERATION blinkt nicht).

So schalten Sie die Automatische Neustartfunktion ON

- Halten Sie die Taste [OPERATION] am Innengerät 3 Sekunden lang gedrückt.
(3 Pieptöne und die Lampe OPERATION blinkt 5-mal/Sek für 5 Sekunden).

HINWEIS

- Falls der ON- oder OFF-Timer (Ein-/Aus-Timer) eingestellt wurde, wird AUTO RESTART OPERATION (Automatischer Neustart) nicht aktiviert.

ANHANG

Montageanleitung

Für Installationen des R32-Wechselseitchers können die vorhandenen R22- und R410A-Rohrleitungen wieder verwendet werden.

⚠️ WARNUNG

Die Überprüfung des alten Rohrleitungssystems auf Beschädigungen und Verschleißerscheinungen und die Überprüfung der Wandstärke erfolgt normalerweise am Installationsort.
Wenn alle Voraussetzungen erfüllt sind, können die vorhandenen R22- und R410A-Rohrleitungen für R22-Modelle verwendet werden.

Voraussetzungen zur Wiederverwendung der vorhandenen Leitungen

Vergewissern Sie sich, dass die Kältemittelleitungen die folgenden drei Voraussetzungen erfüllen:

1. Trocken (keine Feuchtigkeit in den Leitungen.)
2. Sauber (kein Staub in den Leitungen.)
3. Dicht (Kältemittel kann nicht austreten.)

Einschränkungen bei der Verwendung vorhandener Leitungen

In den folgenden Fällen können die vorhandenen Rohrleitungen nicht ohne weiteres verwendet werden: **Die vorhandenen Leitungen müssen gereinigt oder gegen neue ausgetauscht werden.**

1. Sind die Leitungen stark verkratzt oder verbaut, müssen Sie unbedingt neue Kältemittelleitungen verwenden.
2. Ist die vorhandene Wandstärke geringer als unter „Rohrleitungsdurchmesser und Wandstärke“ angegeben, müssen Sie neue Leitungen verwenden.

Der Betriebsdruck von R32 ist hoch (etwa 1,6 mal höher als der von R22). Rohrleitungen, die verkratzt, verbaut oder zu dünnwändig sind, eignen sich nicht für diese hohen Drücke und können im schlimmsten Fall platzen.

* Rohrleitungsdurchmesser und Wandstärke (mm)

Rohraußendurchmesser	Ø6,4	Ø9,5	Ø12,7
Dicke	R32; R410A R22	0,8	0,8

3. Wenn die Rohrleitungen nicht am Außengerät angeschlossen waren, oder wenn Gas aus den Leitungen ausgetreten ist, und die Leitungen nicht repariert und wieder gefüllt wurden.

- Es besteht die Möglichkeit, dass Wasser oder Luftfeuchtigkeit in die Leitungen eindringt.

4. Wenn das Kältemittel nicht über eine Kältemittelerückgewinnungsanlage zurück gewonnen werden kann.

- Es besteht die Möglichkeit, dass große Mengen verunreinigtes Öl und Feuchtigkeit in den Leitungen verblieben.

5. Wenn an die vorhandenen Leitungen ein handelsüblicher Trocker angeschlossen ist.
 - Das Kupfer kann oxidiert sein (Grün span).
6. Wenn das vorhandene Klimagerät entfernt wurde, nachdem das Kältemittel zurückgewonnen wurde. Überprüfen Sie, ob sich das Öl deutlich von normalem Öl unterscheidet.
 - Das Kältemaschinenöl ist grün wie oxidiertes Kupfer:
Es besteht die Möglichkeit, dass sich Feuchtigkeit und Öl vermischt haben und die Leitungen im Inneren oxidiert sind.
 - Das Öl hat sich verfärbt, enthalt große Mengen an Rückständen oder reicht unangenehm.
 - Im Kältemaschinenölbefüllung befindet sich eine große Menge glänzender Metallspäne oder anderer Abrieb.

7. Wenn das Klimagerät wegen Ausfällen des Kompressors ausgetauscht wird.
 - Wenn sich das Öl verfärbt hat, eine große Menge an Rückständen, glänzenden Metallspänen oder Abrieb enthalten oder sich mit anderen Fremdkörpern gemischt hat, können Probleme auftreten.
8. Wenn das Klimagerät mehrfach ein- und ausgebaut wird (z. B. bei Leasing-Geräten usw.)
9. Wenn im vorhandenen Klimagerät anderes Kältemaschinenöl als Suniso, Freo-S, MS (synthetisches Öl), Alkyphenzo (HAB, Barrel Freeze), Esterdi, PVE (nur dieses Ethanol) verwendet wurde.
 - Die Wicklungsisolierung des Kompressors kann beschädigt werden.

HINWEIS

Die obigen Hinweise basieren auf Untersuchungen an unseren eigenen Klimageräten. Es besteht daher keine Gewähr, dass die vorhandenen Kältemittelleitungen für R32-Systeme anderer Hersteller verwendet werden können.

Reinigen der Rohrleitungen

Wenn Innen- oder Außengerät die am Hauptgerät angebrachte Bördelmutter verwendete.

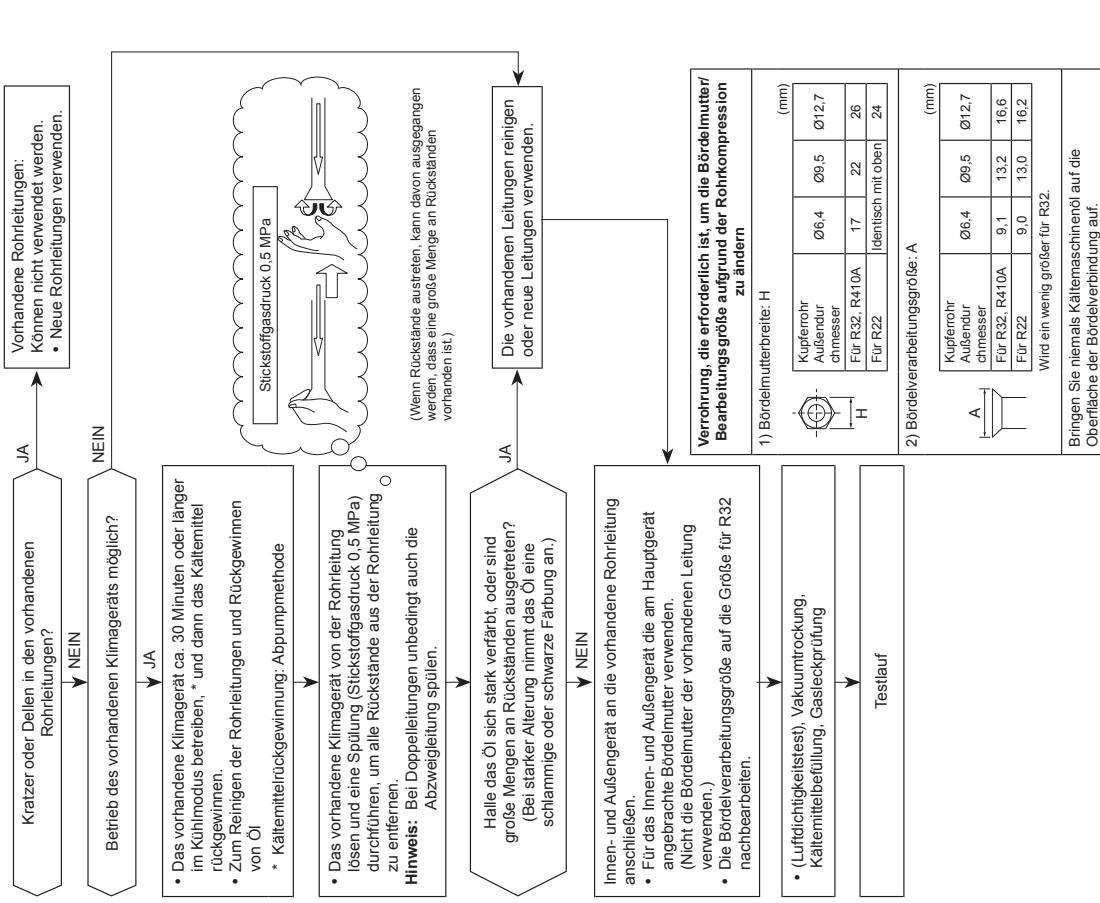
- Nicht die Bördelmutter der vorhandenen Leitung verwenden.
- Die Bördelverarbeitungsgröße auf die Größe für R32 nachbearbeiten.

- (Luftdichtigkeitstest), Vakuumtrocknung, Kältemittelbefüllung, Gasleckprüfung

Testlauf

Installationsort	Zeltraum	Behebung
Außen	Mindestens ein Monat	Klemmen
Innen	Jedes Mal	Umwickeln

Wird ein wenig größer für R32.
Bringen Sie niemals Kältemaschinenöl auf die Oberfläche der Bördelverbindung auf.



INSTALLATIONS-CHEKLISTE

Nach Beendigung der Installationsarbeiten überprüfen Sie bitte die unten aufgeführten Punkte und händigen Sie dieses Blatt dem Benutzer aus, damit er es zusammen mit dem Benutzer- und Installationsanleitung an einem sicheren Ort aufbewahren kann

Modellname _____

Prüfdatum _____

Geprüft durch _____

Hinweis : Bitte tragen Sie in dem von Ihnen geprüften Feld ein „✓“ ein.

■ Rohrleitungsarbeiten

Zu überprüfende Elemente	Symptom	Geprüft
Verbindungsrohre sind gereinigt und nicht verbeult		
Eine Vakuumpumpe zum vollständigen Absaugen verwenden	Unzureichende Leistung des Klimageräts	
Kein Gasaustritt oder Verstopfung festgestellt	Fehlfunktion des Kompressors	
Serviceventile sind vor dem Betrieb vollständig geöffnet	Bruch oder Platzen des Kompressors	

■ Verkabelungsarbeiten

Zu überprüfende Elemente	Symptom	Geprüft
Kabel sind richtig angeschlossen	Durchgebrannt, kein Betrieb	
Mit einem Leistungsschalter an die Hauptstromversorgung anschließen	Durchgebrannt, kein abnormaler Schutz	
Die Isolatoren der Leitungen sind in gutem Zustand	Durchgebrannt, elektrische Leckage	
Die angegebene Größe/den angegebenen Wert der Kabel verwenden	Durchgebrannt	
Das Erdungskabel muss gemäß dem Installationsanleitung des Herstellers installiert werden	Elektrische Leckage oder Stromschlag	

■ Entwässerungsarbeiten

Zu überprüfende Elemente	Symptom	Geprüft
Der Ablaufschlauch ist richtig angeschlossen	Wasseraustritt oder Tropfenbildung	
Der Ablaufschlauch ist gut isoliert	Wasser- oder Kondensat tropfen	

Bemerkung : Alle Prüfpunkte sind im Installationsanleitung des Herstellers beschrieben.

